30 de abril de 1993 **Vol. 6 - Nº 16**

Contenido

Enfermedad de Newcastle en Alemania	61
Fiebre aftosa en Italia	61
Dermatofilosis en Chile: información adicional	62

ENFERMEDAD DE NEWCASTLE EN ALEMANIA

Traducción del texto de un fax recibido el 22 de abril de 1993 del doctor N. Voetz, Jefe de Servicios veterinarios, Ministerio de Alimentación, Agricultura y Bosques, Bonn:

S. R. - 2 Nº 1

Fecha final del periodo del informe anterior: 19 de febrero de 1993 (véanse *Informaciones Sanitarias*, **6** [8], 29).
Fecha final del periodo del presente informe: 19 de abril de 1993.
Número de focos diferentes reconocidos hasta la fecha: tres (3).
Identificación geográfica del nuevo foco:

3. Stassfurt, *Land* de Sajonia-Anhalt (en el nordeste del país).

Detalles relativos al nuevo foco:

Nº	Especie	Número de animales en el foco	Número de casos	Número de muertes	Número de animales destruidos	Número de animales sacrificados
3	avi	66.358	5.350	5.350	61.008	0

Comentarios actualizados sobre la epidemiología de la enfermedad: origen de la infección: compra de aves de corral.

Medidas de control y de vigilancia adoptadas durante el periodo que abarca el presente informe: sacrificio sanitario.

*
* *

FIEBRE AFTOSA EN ITALIA

Traducción del texto de un télex recibido el 26 de abril de 1993 del doctor R. Marabelli, Director general de Servicios veterinarios, Ministerio de Sanidad, Roma:

S. R. - 2 Nº 6

Fecha final del periodo del informe anterior: 20 de abril de 1993 (véanse *Informaciones Sanitarias*, **6** [15], 59).
Fecha final del periodo del presente informe: 26 de abril de 1993.

Número de focos diferentes reconocidos hasta la fecha: cincuenta y dos (52). Tras exámenes complementarios, los focos nºs 39 y 40 (véanse *Informaciones Sanitarias*, **6** [11], 43) han sido infirmados. Sin embargo, la numeración de los focos permanecerá igual.
Identificación geográfica del nuevo foco:

54. distrito de Mangone, Unidad sanitaria local nº 12, provincia de Cosenza, región de Calabria.

Detalles relativos al nuevo foco:

Nº	Especie	Número de animales en el foco	Número de casos	Número de muertes	Número de animales destruidos	Número de animales sacrificados
54	bov	3	1	0	3	0
	ovi	85	...	0	85	0
	cap	52	...	0	52	0

Medidas de control y de vigilancia adoptadas durante el periodo que abarca el presente informe: aplicación de las medidas de policía sanitaria enunciadas en el decreto nº 229 ordenado el 1º de marzo de 1993 por el Presidente de la República Italiana.

*
* *

DERMATOFILOSIS EN CHILE
Información adicional (véanse *Informaciones Sanitarias*, 6 [15], 60)

Texto de un fax recibido el 30 de abril de 1993 del doctor C. Valdovinos Jeldes, Director, División protección pecuaria, Ministerio de Agricultura, Santiago:

Fecha aproximada de la primera infección: febrero de 1993.
Número de focos diferentes reconocidos hasta la fecha: uno (1).
Identificación geográfica del foco: Los Boldos, provincia de Santa Cruz, región O'Higgins.

Comentarios relativos al ganado afectado: la enfermedad se presentó en un predio con ganado de engorde de ciclo cerrado completo, con crianza de terneros estabulados y adultos al aire libre. Sólo se detectaron lesiones en tres bovinos (terneros de 6 a 8 meses).

Comentarios actualizados sobre la epidemiología de la enfermedad: origen desconocido. La enfermedad se detectó en un rebaño con abandono en su manejo nutricional y sanitario de aproximadamente seis meses y posterior a un período de lluvias intensas en la zona.

Medidas de control y de vigilancia adoptadas durante el periodo que abarca el presente informe: sacrificio y destrucción de los animales afectados. Vigilancia mediante inspección clínica en la totalidad del rebaño; tratamiento por rociado ("*pour on*"); desinsectación del lugar y sus instalaciones. Actividades de educación sanitaria.

*
* *